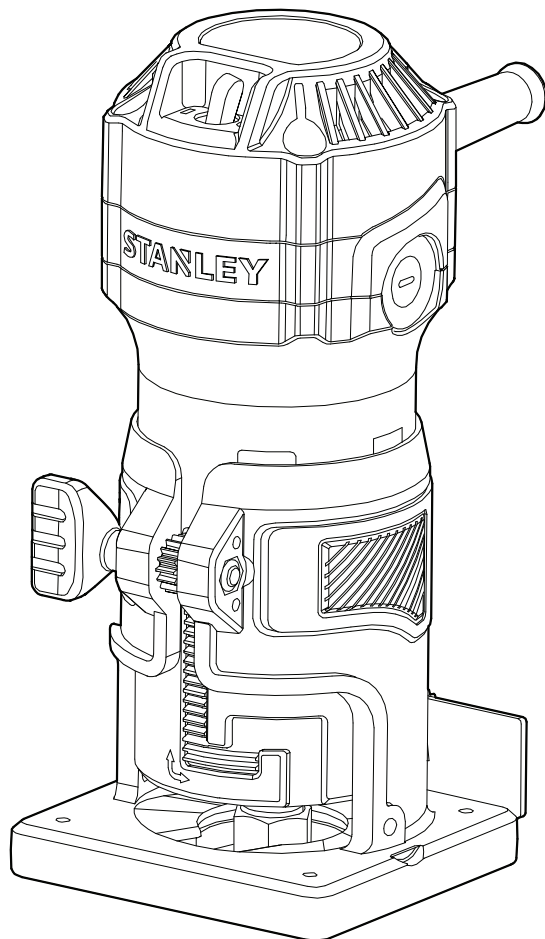


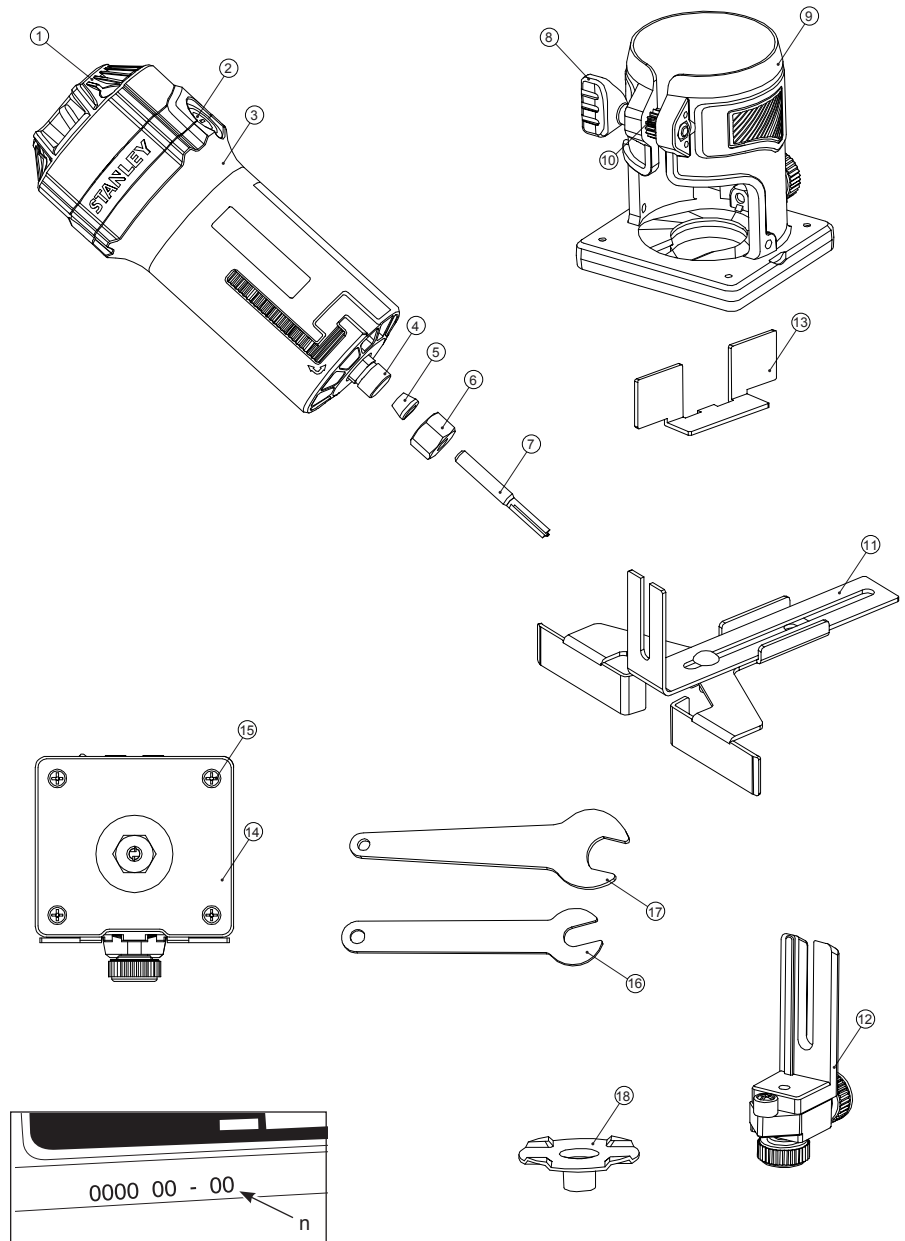
STANLEY®



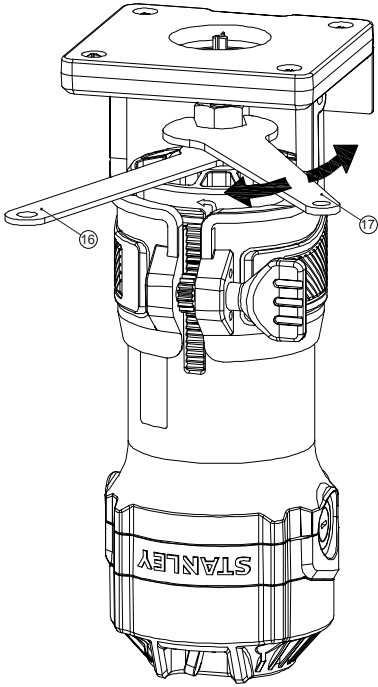
ST55

English	Page	06
Russian	Page	13
Turkish	Page	23
Ukrainian	Page	30

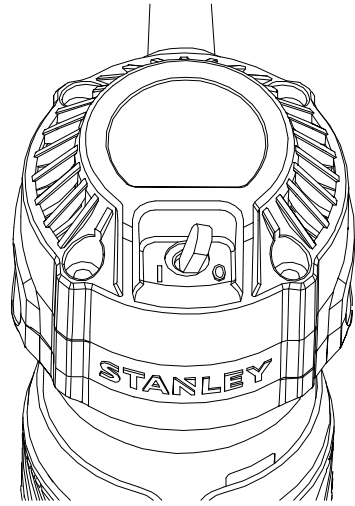
A



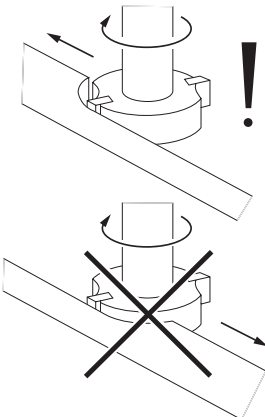
B



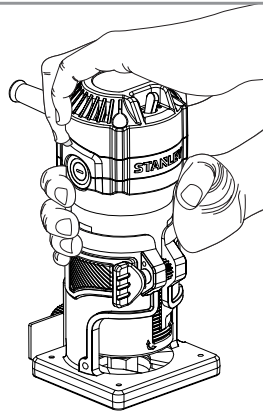
C



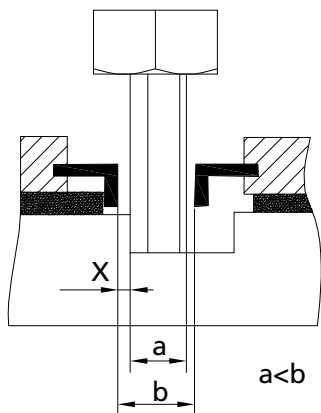
D



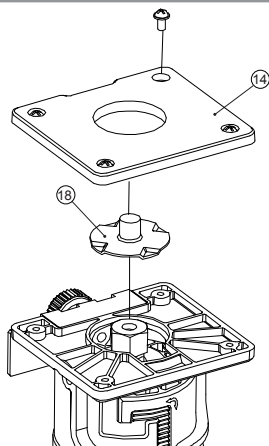
E



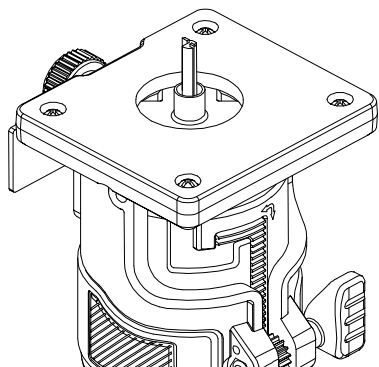
F1



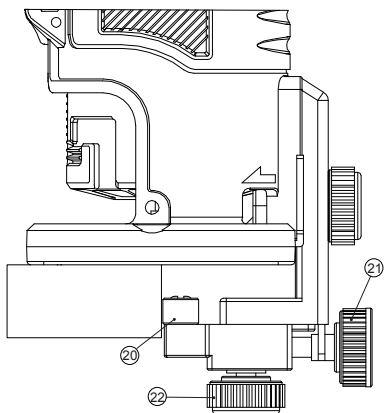
F2



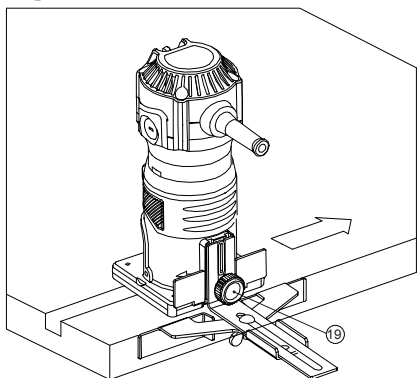
F3



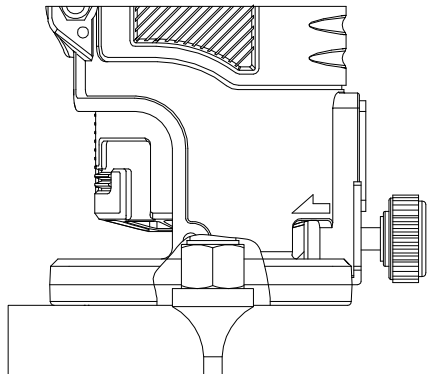
G



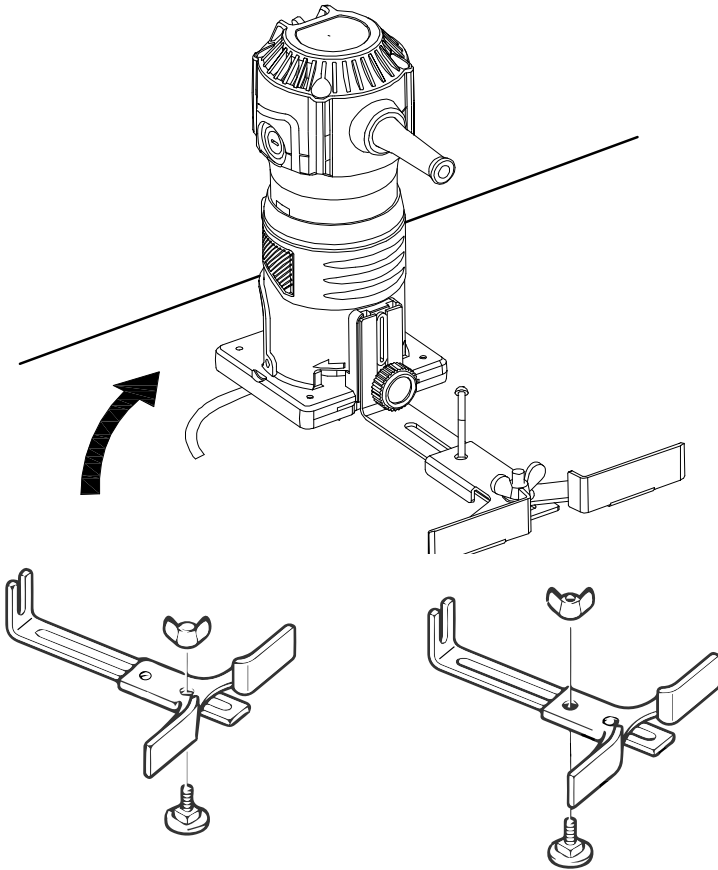
H



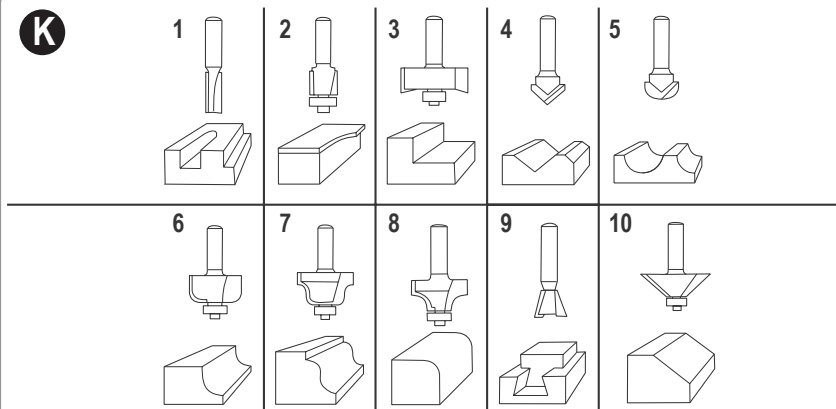
I



J



K



*Router bit types, for reference only

INTENDED USE

Your STANLEY Laminate Trimmer ST55 has been designed for trimming of wood laminates. It is intended for professional use.

SAFETY INSTRUCTIONS

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



Warning: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General power tool safety warnings

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric

shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
 4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not**

turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ROUTERS

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Always use straight-cutters, rabbet-cutters, profile cutters, slotter cutters or grooved knives with a shank diameter corresponds to the size of the collet in your tool.
- Always use cutters suitable for a speed of 35,000 min⁻¹ and marked accordingly.

PERSONAL SAFETY

- No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all cleanup is completed.
- A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced

daily or whenever the wearer has difficulty breathing.

NOTE: only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the NIOSH approved proper mask.

RESIDUAL RISKS

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing
- Risk of personal injury due flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of dust from hazardous substances.

ELECTRICAL SAFETY



Your tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the main voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



WARNING! If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, authorized STANLEY Service Center or an equally qualified person in order to avoid damage or injury. If the power cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by STANLEY, the warranty will not be valid.

USING AN EXTENSION CABLE

If it is necessary to use an extension cable, please use an approved extension cable that fits the tool's power input specifications. The minimum cross-sectional area of the conducting wire is 1.5 sq. mm. Cables should be untangled before reeling up.

Cable cross-sectional area (mm ²)	Cable rated current (Ampere)
0.75	6
1.00	10
1.50	15
2.50	20
4.00	25










Cable length (m)						
	7.5	15	25	30	45	60

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
110-127	0 - 2.0	6	6	6	6	6	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25

	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
220-240	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

LABELS ON TOOL

The label on your tool may include the following symbols:

	WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual before use.		
	Wear safety glasses or goggles.		
	Wear ear protection.		
	Wear a dust mask.		
V	Volts		Direct Current
A	Amperes	n_0	No-Load Speed
Hz	Hertz		Class II Construction
W	Watts		Earthing Terminal
min	minutes		Safety Alert Symbol
	Alternating Current	/min.	Revolutions or Reciprocation per minute

Position of date code

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2020 XX ZX
Year of manufacturing

PACKAGE CONTAINS

The package contains:

- 1 Motor unit
- 1 Straight edge guide
- 1 Roller bearing guide
- 1 Template guide

- 2 Wrenches
- 1 Straight milling cutter
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

FEATURES (Fig A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of the tool, otherwise it may cause damage to the tool or result in personal injury.

1. On/off switch
2. Brush cap
3. Motor unit
4. Spindle
5. Collet
6. Collet nut
7. Cutter bit
8. Knob
9. Base
10. Gear
11. Straight edge guide
12. Roller bearing guide
13. Chip deflector
14. Plate
15. Plate screws
16. Wrench #10mm
17. Wrench #17mm
18. Template guide

ASSEMBLY



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the rocker switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

Cutter Bit Assembly (Fig B)

Wearing protective gloves while fitting and changing router bits is recommended.

1. Reverse the unit;
2. Use wrench #10mm (16) to lock the spindle (4), meanwhile anticlockwise rotate wrench #17mm (17) to release the collet nut (6);
3. Take out the collet nut (6) and replace the collet (5) if required;
4. Insert the shaft of cutter bit in the collet (5) then tighten the collet nut (6) by wrench #10 (16) and wrench #17 (17);
5. Apply the reverse procedure to remove the cutter bit.

Warning: Never tighten the collet nut without a bit

installed. Tightening an empty collet nut, even by hand, can damage the collet.

Note: cutter bit insert and removal could be operated after taking off the motor unit from the base.

Routing Depth Adjustment

1. Loose the knob (8) on the base (9)
2. Move the motor unit (3) to the proper position, using the scale as a guide for routing depth setting. Tight the knob (8)
3. Check the routing depth by carrying out a practical test and correct it if required.

Operation



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.
WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Warning: The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the power tool.

Warning: Never attempt to work with the power tool held upside down. This is dangerous and can lead to serious accidents.

Switch on/off (Fig.C)

To switch on the power tool, set the on/off switch (1) to I.
 To switch off the power tool, set the on/off switch (1) to 0.

No-Volt (-TR tool only)

The No-volt function stops the laminate trimmer restarting without the switch being cycled if there is a break in the power supply.

Feed Direction (Fig. D)

Move the tool forward over the workpiece surface, keeping the tool base flush and advancing smoothly until the cutting is complete.

When doing edge cutting, the workpiece surface should be on the left side of the bit in the feed direction.

NOTE:

- **Set the tool base on the workpiece to be cut without the bit making any contact.** Then on and wait until the bit attains full speed.
- **Moving the tool forward too fast may cause a poor quality of cut, or damage to the bit or motor. Moving the tool forward too slowly may burn and mar the cut.** The proper feed rate will depend on the bit size, the kind of workpiece and depth of cut. Before beginning the cut on the actual workpiece, it is advisable to make a sample cut on a piece of scrap lumber. This will show exactly how the cut will look as well as enable you to check dimensions.
- **When using the straight guide or the guide, be sure to**

keep it on the right side in the feed direction. This will help to keep it flush with the side of the workpiece.

- **Only use the power tool when the base (9) is fitted.** Losing control of the power tool can cause injuries.
- **Be aware that the router bit (7) always protrudes slightly from the base(9).** Do not damage the template or the workpiece.
- **Do not put the power tool down before the router bit has come to a complete stop.** Application tools that are still running can cause injuries.

Warning:

Since excessive cutting may cause overload of the motor or difficulty in controlling the tool, the depth of cut should not be more than 3 mm at a pass when cutting grooves. When you wish to cut grooves more than 3 mm deep, make several passes with progressively deeper bit settings.

Proper Hand Position (Fig. E)



WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown. **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the motor base with the other hand on the motor cap as shown.

Working with template guide (Fig. F1 – F3)

The template guide (18) provides a sleeve through which the bit passes, allowing use of the trimmer with template patterns.

Loosen the screws and remove the base protector. Place the template guide (18) on the base and replace the base protector. Then secure the base protector by tightening the screws.

Secure the template to the workpiece. Place the tool on the template and move the tool with the template guide sliding along the side of the template.

NOTE:

- The workpiece will be cut a slightly different size from the template. Allow for the distance (X) between the router bit and the outside of the template guide. The distance (X) can be calculated by using the following equation:

Distance (X) = (outside diameter of the template guide - router bit diameter) / 2

Working with a roller bearing guide (Fig. G)

The roller bearing guide (12) helps when routing edges with router bits without a pilot pin or ball bearing.

Fit the pilot to the routing base (9) using the nut (19). Guide the power tool along the workpiece edge with a uni-form feed.

Lateral clearance:

To change the amount of material being removed, you can adjust the lateral clearance between the workpiece and the guide roller (20) on the roller bearing guide (12). Loosen the

screw (21), set the lateral clearance you want by turning the screw (22), then retighten the screw (21).

Working with a straight guide (Fig. H)

The straight guide is effectively used for straight cuts when chamfering or grooving.

Fit the straight guide (11) to the base (9) using the guide screw (19).

Set the required stop depth using the wing bolt on the straight guide (11).

While it is switched on, guide the power tool along the workpiece edge with a uniform feed and while applying lateral pressure to the parallel guide.

Edge or profile routing (Fig. I)

For edge and profile routing without a straight guide, the router bit must be fitted with a pilot pin or a ball bearing. While it is switched on, guide the power tool towards the workpiece from the side until the pilot pin or the ball bearing of the router bit is touching the side of the workpiece edge that you want to machine.

Guide the power tool along the workpiece edge. Pay attention that the router is positioned perpendicularly. Too much pressure can damage the edge of the workpiece.

Circular work (Fig. J)

Circular work may be accomplished if you assemble the straight guide and guide plate as shown in the figure. Min. and max. radius of circular to be cut (distance between the center of circle and the center of bit) are as follows:

- Min.: 65 mm
- Max.: 222 mm

NOTE:

- Circles between 173 mm and 186 mm in radius cannot be cut using this guide.

Align the center hole in the straight guide with the center of the circle to be cut. Drive a nail less than 6 mm in diameter into the center hole to secure the straight guide. Pivot the tool around the nail in clockwise direction.

Router bits (Optional) (Fig. K)

No.	Description	Application
1	Straight bit	Grooves and rebates
2	Trimming bit	Trimming laminates or hardwood; accurate profiling using a template
3	Rebating bit	Rebates on straight or curved workpieces
4	V-grooving bit	Grooves, engraving and decorative edge moulding
5	Core box bit	Fluting, engraving and decorative edge moulding
6	Core bit	Decorative edge moulding
7	Ogee moulding bit	Decorative edge moulding

8	Rounding over bit	Rounding over edges
9	Dovetail bit	Dovetail joints
10	Chamfer bit	Chamfer edges
The shank diameter MUST correspond to the collet size of the tool. The bits diameter should be up to 26 mm.		

MAINTENANCE

Your STANLEY tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING! To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing/ installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.



WARNING! Before performing any maintenance on corded/ cordless power tools:



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING! Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING! Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

ACCESSORIES



WARNING: Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY, recommended accessories should be used with this product.

The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. STANLEY accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of power tool. By using STANLEY accessories will ensure that you get the very best from your STANLEY tool. STANLEY offers a large selection of accessories available at our local dealer or authorized service center at extra cost.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



STANLEY provides a facility for the collection and recycling of STANLEY products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

NOTES

STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice. Standard equipment and accessories may vary by country. Product specifications may differ by country. Complete product range may not be available in all countries. Contact your local STANLEY dealers for range availability

SERVICE INFORMATION

STANLEY offers a full network of company-owned and authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you.

Level of sound pressure according to EN 62841:		ST55
Sound pressure (L_{WA})	dB(A)	86
Sound pressure uncertainty (K_{pA})	dB(A)	3
Sound power (L_{pA})	dB(A)	97
Sound power uncertainty (K_{vA})	dB(A)	3

Vibration emission value ah:		ST55
(a_h) =	m/s^2	<2,5
Uncertainty (K) =	m/s^2	1,5

VIBRATION AND NOISE

The declared vibration and noise emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration and noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration and noise level may increase above the level stated.

When assessing vibration and noise exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration and noise exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



ST55

- Laminate Trimmer

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-17:2018.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools
STANLEY FATMAX Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
11.2020

TWO YEAR WARRANTY

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts

free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- Proof of purchase is produced;
- The STANLEY product is returned complete with all original components;
- The product hasn't been used for hire purposes.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: www.2helpU.com

TECHNICAL DATA

LAMINATE TRIMMER		ST55
Voltage	V _{AC}	220-240
Frequency	Hz	50/60
Input power	W	550
No-load speed	rpm	35 000
Collet dimension	mm	6.35
Cable length	m	2
Weight	kg	1.4

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваш окантовочный фрезер STANLEY ST55 предназначен для резки многослойной древесины. Инструмент предназначен для профессионального использования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, приведет к летальному исходу или тяжелым травмам.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме или смертельному исходу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесных повреждений, но которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.



Внимание: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



ВНИМАНИЕ! Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумулятора (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

a. Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте

может привести к несчастному случаю.

- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3. Обеспечение индивидуальной безопасности

- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

- b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь на нескользящей подошве, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- h. **Не позволяйте хорошему знанию от часто использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управлять включением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c. **Перед выполнением любых настроек, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно**
- снять. Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- e. **Поддерживайте электроинструмент и насадки в исправном состоянии. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом специфики рабочих условий.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
- h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Сервисное обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ФРЕЗЕРОВ

- **Удерживайте инструмент за изолированные поверхности, так как существует вероятность контакта инструмента с собственным проводом.** Если вы держитесь за металлические детали, то в случае контакта с находящимся под напряжением проводом, возможно поражение электрическим током.
- **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре.** Удерживание заготовки руками или прижав к телу не обеспечивает устойчивость и может привести к потере контроля над инструментом.

- Всегда используйте торцевые фрезы, фальцевые фрезы, профильные фрезы, лазерные фрезы и врезные фрезы с диаметром хвостовика, который соответствуют установленному на инструмент цапговому патрону.
- Всегда используйте фрезы, пригодные для работы на оборотах 35,000 мин⁻¹ и имеющие соответствующую маркировку.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

- В рабочей зоне, где производится шлифование, не должны находиться дети и беременные женщины, пока место проведения работ не будет полностью очищено.
- Все лица, входящие в рабочую зону, должны надевать пылезащитную маску или респиратор. Фильтр следует заменять ежедневно или всякий раз, когда у пользователя возникают трудности с дыханием.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует использовать только те пылезащитные маски, которые предназначены для работы с пылью и парами красок, содержащих свинец. Стандартные маски для работы с краской не обеспечивают эту защиту. Купите в строительном магазине респиратор, утвержденного НИОТ типа.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы.
- Риск получения травмы в результате продолжительной работы.
- Опасность образования пыли из вредных материалов.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ



Ваш инструмент имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке инструмента.



ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждений или получения травмы, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе, в авторизованном сервисном центре STANLEY или персоналом, обладающим аналогичной квалификацией. При замене кабеля питания квалифицированным лицом, но не имеющим авторизацию STANLEY, гарантия на продукт будет недействительной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ

При необходимости использования удлинительного

кабеля, используйте только утвержденные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента. Минимальный размер проводника в поперечном сечении должен составлять 1,5 мм². При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Поперечное сечение проводника (мм ²)	Номинал кабеля (Ампер)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Длина кабеля (м)					
	7,5	15	25	30	60

Напряжение	Ампер	Номинал кабеля (Ампер)					
		6	6	6	6	15	10
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
220-240	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
	12,1 - 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ИНСТРУМЕНТЕ

На наклейке на данном инструменте могут быть следующие обозначения:



ВНИМАНИЕ! Во избежание риска получения травм прочтите руководство по эксплуатации перед использованием.

	Используйте защитные очки или маску.		
	Используйте защитные наушники.		
	Надевайте респиратор.		
V	Вольт		Постоянный ток
A	Ампер	n_0	Скорость без нагрузки
Гц	Герц		Конструкция класса II
Вт	Ватт		Клемма заземления
мин.	минут		Обозначение уведомления о безопасности
	Переменный ток	/мин.	Кол-во оборотов или шагов в минуту

Положение кода даты

Код даты, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2020 XX ZX
 Год производства

КОМПЛЕКТАЦИЯ

В упаковку входят:

- 1 Узел электродвигателя
 - 1 Прямая направляющая для кромок
 - 1 Роликовый копир
 - 1 Направляющая по шаблону
 - 2 Гаечных ключа
 - 1 Прямая фреза
 - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте на наличие повреждений инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
 - Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (Рис. А)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь - это может стать причиной повреждения инструмента или привести к получению травмы.

1. Пусковой выключатель
2. Крышка угольных щеток
3. Узел электродвигателя
4. Шпиндель
5. Цанговый патрон
6. Гайка цангового патрона
7. Фреза
8. Зажимная рукоятка
9. Основание
10. Редуктор
11. Прямая направляющая для кромок
12. Направляющая роликового подшипника
13. Щиток для отвода опилок
14. Пластина
15. Винты пластины
16. Гаечный ключ 10 мм
17. Гаечный ключ 17 мм
18. Направляющая по шаблону

СБОРКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, выключите инструмент и отключите его от источника питания перед установкой и удалением дополнительных приспособлений, а также перед регулировочными или ремонтными работами. Убедитесь в том, что пусковой выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Случайный запуск может привести к травме.

Установка фрезы (Рис. В)

При установке и смене фрез рекомендуется надевать защитные перчатки.

1. Переверните инструмент вверх ногами;
2. Используйте гаечный ключ 10 мм (16), заблокируйте шпиндель (4), одновременно поворачивая гаечный ключ 17 мм (17) против часовой стрелки, чтобы ослабить гайку цангового патрона (6);
3. Снимите гайку цангового патрона (6) и при необходимости замените цанговый патрон (5);
4. Вставьте хвостовик фрезы в цанговый патрон (5) и затяните гайку (6) гаечным ключом 10 мм (16) и гаечным ключом 17 мм (17);
5. Чтобы извлечь фрезу, выполните действия в обратном порядке.

Внимание: Никогда не затягивайте цанговый патрон без установленной фрезы. Затягивание пустого цангового патрона, даже рукой, может повредить его.

Примечание: установка и извлечение фрезы возможны после снятия узла электродвигателя с основания.

Регулировка глубины фрезерования

1. Ослабьте зажимную рукоятку (8) в основании (9)

2. Передвиньте узел электродвигателя (3) в нужное положение, используя шкалу в качестве ориентира для настройки глубины фрезерования. Затяните зажимную рукоятку (8)
3. Проверьте глубину фрезерования, выполнив пробный рез, и при необходимости откорректируйте.

Эксплуатация



ВНИМАНИЕ: Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы. **ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, выключайте инструмент и отключайте его от сети перед тем, как выполнять какие-либо регулировки или снимать/устанавливать приспособления или дополнительные принадлежности.

Внимание: Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке электроинструмента.

Внимание: Никогда не используйте электроинструмент, удерживая его в перевернутом положении. Это очень опасно и может привести к тяжелым травмам.

Включение и выключение (Рис. С)

Чтобы включить электроинструмент, установите пусковой выключатель (1) на I. Чтобы выключить электроинструмент, установите пусковой выключатель (1) на 0.

Отключение при падении напряжения (только для инструментов -TR)

Функция защиты от отключения при падении напряжения предупреждает повторное включение окантовочного фрезера без предварительного отключения при возобновлении энергоснабжения.

Направление подачи (Рис. D)

Перемещайте инструмент вперед по поверхности заготовки, удерживая основание инструмента на одном уровне и плавно продвигая его, пока резание не будет завершено.

При обрезке кромок поверхность заготовки должна находиться слева от фрезы в направлении подачи.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Поместите основание инструмента на обрабатываемую заготовку, следя, чтобы фреза не касалась поверхности. Включите инструмент и дождитесь, пока он не наберет полную скорость.
- Слишком быстрое перемещение инструмента вперед может стать причиной некачественного реза или повредить фрезу или двигатель. Слишком медленное перемещение инструмента может привести к ожогу поверхности или искаженному резу. Правильная скорость подачи будет зависеть от размера фрезы, типа заготовки и глубины резания.

Перед тем как приступить к резке самой заготовки, рекомендуется сделать пробный рез на обрезке материала. Это точно покажет, как будет выглядеть разрез, а также позволит вам проверить размеры.

- При использовании прямой направляющей или направляющей убедитесь, что она находится с правой стороны в направлении подачи. Это поможет удерживать ее на одном уровне с боковой стороной заготовки.
- Используйте электроинструмент только с установленным основанием (9). Потеря контроля над электроинструментом может привести к травмам.
- Имейте в виду, что фреза (7) всегда немного выступает из основания (9). Не повредите шаблон или заготовку.
- Не кладите электроинструмент до полной остановки фрезы. Работавшие инструменты могут стать причиной получения травм.

Внимание:

Поскольку чрезмерное резание может вызвать перегрузку двигателя или затруднение в управлении инструментом, при нарезании канавок глубина резания не должна превышать 3 мм за проход. Если вы хотите прорезать канавки глубиной более 3 мм, сделайте несколько проходов с постепенно увеличивающейся глубиной фрезерования.

Правильное положение рук (Рис. E)



ВНИМАНИЕ! Во избежание риска получения серьезных травм ВСЕГДА используйте правильное положение рук, как показано на рисунке. **ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения серьезных травм, ВСЕГДА крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Правильное положение рук подразумевает, что одна рука лежит основании двигателя, а другая – на крышке двигателя, как показано на рисунке.

Работа с направляющей по шаблону (Рис. F1 – F3)

Направляющая по шаблону (18) представляет собой втулку, через которую проходит фреза, что позволяет использовать фрезер для вырезания по шаблону.

Ослабьте винты и снимите защитную крышку основания. Поместите в основание направляющую по шаблону (18) и установите на место защитную крышку основания. Зафиксируйте защитную крышку основания, затянув винты.

Закрепите шаблон на заготовке. Поместите инструмент на шаблон и перемещайте его таким образом, чтобы направляющая по шаблону скользила по боковой стороне шаблона.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Заготовка будет вырезана немного отличного размера от шаблона. Учитывайте расстояние (X) между фрезой и внешней стороной направляющей по шаблону. Расстояние (X) можно рассчитать с помощью следующей формулы:

Расстояние (X) = (внешний диаметр направляющей шаблона - диаметр фрезы) / 2

Работа с направляющей роликового подшипника (Рис. G)

Направляющая роликового подшипника (12) помогает при фрезеровке кромок фрезами без направляющего штифта или шарикоподшипника.

Установите пилот на основание фрезера (9) с помощью гайки (19). Ведите электроинструмент по кромке заготовки с равномерной подачей.

Боковой зазор:

Чтобы изменить количество удаляемого материала, вы можете отрегулировать боковой зазор между заготовкой и направляющим роликом (20) на направляющей роликового подшипника (12). Ослабьте винт (21), установите желаемый боковой зазор, повернув винт (22), затем снова затяните винт (21).

Работа с прямой направляющей (Рис. H)

Прямая направляющая эффективно используется для прямых резов

при снятии фасок или вырезании канавок.

Установите прямую направляющую (11) на основание (9) с помощью направляющего винта (19).

Установите необходимую глубину упора с помощью барашкового болта на прямой направляющей (11).

Ведите включенный электроинструмент вдоль кромки заготовки с равномерной подачей и одновременно прикладывая боковое давление к параллельной направляющей.

Кромочное или фигурное фрезерование (Рис. I)

Для фигурного фрезерования или вдоль кромок без прямой направляющей фреза должна быть оснащена направляющим штифтом или шарикоподшипником. Включите электроинструмент и направляйте его к заготовке сбоку до тех пор, пока направляющий штифт или шарикоподшипник фрезы не коснется стороны кромки заготовки, которую вы хотите обработать.

Ведите электроинструмент по краю заготовки. Обратите внимание на то, чтобы фрезер располагался перпендикулярно. Слишком большое давление может повредить край заготовки.

Круговое фрезерование (Рис. J)

Круговое фрезерование можно выполнить, если соединить прямую направляющую и направляющую пластину, как показано на рисунке. Минимальный и максимальный радиус вырезаемой окружности (расстояние между центром окружности и центром фрезы) следующие:

Мин.: 65 мм

Макс.: 222 мм

ПРИМЕЧАНИЕ:

• Круги радиусом от 173 до 186 мм не могут быть вырезаны с помощью этой направляющей.

Совместите центральное отверстие прямой направляющей с центром вырезаемого круга. Вбейте гвоздь диаметром менее 6 мм в центральное отверстие,

чтобы зафиксировать прямую направляющую. Поворачивайте инструмент вокруг гвоздя по часовой стрелке.

Фрезы (дополнительные принадлежности) (Рис. K)

№	Описание	Применение
1	Торцевая фреза	Пазы и фальцы
2	Подрезная фреза	Обработка многослойной древесины и древесины твердых пород; высокоточные копируемые/профильные работы с использованием шаблонов
3	Фальцевая фреза	Прямолинейные и криволинейные фальцы
4	V-образная пазовая фреза	Пазы, гравировка, декоративная обработка кромок
5	Керновая фреза	Нарезка бороздок, гравировка, декоративная обработка кромок
6	Калевочная фреза	Декоративная обработка кромок
7	Арочная фреза	Декоративная обработка кромок
8	Галтельная фреза	Закругленные кромки
9	Фреза «ласточкин хвост»	Соединения «ласточкин хвост»
10	Фасочная фреза	Скошенные кромки

Диаметр хвостовика ДОЛЖЕН соответствовать размеру цангового патрона инструмента.
Диаметр фрез должен быть до 26 мм.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент STANLEY имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ! Для снижения риска получения серьезной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед тем как подключить инструмент, нажмите и отпустите пусковой выключатель и убедитесь, что инструмент выключен.



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых

работ по техническому обслуживанию проводных/аккумуляторных электроприборов:



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Чистка



ВНИМАНИЕ! Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и пылезащитную маску при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления других производителей, кроме STANLEY, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование

может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY.

Производительность вашего инструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Дополнительные принадлежности STANLEY разработаны по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы электроинструмента. Использование принадлежностей STANLEY гарантирует самые наилучшие результаты в работе вашего инструмента STANLEY. STANLEY предоставляет широкий выбор насадок и дополнительных принадлежностей, которые можно приобрести за дополнительную плату у местного дилера или в авторизованном сервисном центре.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отдельная утилизация. Это изделие нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Если однажды ваш инструмент STANLEY потребует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию этого



продукта нужно производить в пунктах отдельного сбора мусора. STANLEY предлагает места для сбора и переработки продукции STANLEY по завершении их срока службы. Чтобы воспользоваться этой услугой, верните изделие любому уполномоченному специалисту по ремонту, который осуществляет их сбор от нашего лица.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании STANLEY по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных агентов по ремонту STANLEY и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com.

ПРИМЕЧАНИЯ

Политика STANLEY нацелена на постоянное усовершенствование нашей продукции, поэтому фирма оставляет за собой право изменять технические характеристики изделий без предварительного уведомления. Стандартное оборудование и дополнительные принадлежности могут меняться в зависимости от страны продаж. Технические характеристики продуктов могут различаться в зависимости от страны продаж. Полная линия продуктов присутствует на рынках не всех стран. Для получения информации касательно линии продуктов в вашей стране обратитесь в ближайший сервисный центр STANLEY.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

STANLEY имеет обширную сеть принадлежащих компании и авторизованных сервисных центров. В целях предоставления клиентам эффективного и надежного технического обслуживания электроинструментов во всех сервисных центрах STANLEY работает обученный персонал. За дополнительной информацией о наших авторизованных сервисных центрах, а также, если вы нуждаетесь в технической консультации, ремонте или покупке оригинальных запасных частей, обратитесь в ближайший к вам сервисный центр.

Уровень звукового давления в соответствии с EN 62841:

ST55

Звуковое давление (L_{PA}) дБ(А)

86

Погрешность звукового давления (K_{PA}) дБ(А)

3

Акустическая мощность (L_{WA}) дБ(А)

97

Погрешность акустической мощности (K _{WA})	дБ(A)	3
--	-------	---

Значения вибрационного воздействия a _h :		ST55
(a _v) =	м/с ²	<2,5
Погрешность (K)	м/с ²	1,5

ВИБРАЦИЯ И УРОВЕНЬ ШУМА

Значения уровня вибрации и шума, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN 60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации и шума могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.



ВНИМАНИЕ! Значения уровня вибрации и шума при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Значение уровня вибрации и шума может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации и шума для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации и шума, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы – когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

Заявление о соответствии нормам ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



ST55

- Окантовочный фрезер

STANLEY заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует: 2006/42/ЕС, EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-17:2018.

Данные изделия также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся составил данную декларацию по поручению компании STANLEY и несет ответственность за составление технической документации.

Эд Хиггинс

Директор отдела потребительских электроинструментов
STANLEY FATMAX Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
11,2020

ДВУХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ

Если в течение 24 месяцев со дня покупки ваше изделие STANLEY выйдет из строя по причинам, связанным с качеством материалов или сборки, STANLEY гарантирует

бесплатную замену всех неисправных частей или - по своему усмотрению - бесплатную замену

самого изделия при соблюдении следующих условий:

- Продукт не использовали не по назначению и с нарушением инструкций руководство по эксплуатации;
- Продукт имеет следы нормального износа;
- Не предпринимались попытки ремонта не уполномоченными лицами;
- Предоставлено свидетельство покупки;
- Изделие STANLEY возвращено вместе со всеми оригинальными комплектующими;
- Продукт не сдавался напрокат.

Для подачи требования обратиться к продавцу, уточните местонахождения ближайшего уполномоченного специалиста по ремонту STANLEY в каталоге STANLEY или обратитесь в местный офис STANLEY по адресу, указанному в данном руководстве.

Список авторизованных сервисных центров STANLEY и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.2helpU.com

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ОКАНТОВОЧНЫЙ ФРЕЗЕР		ST55
Напряжение	В _{перем. тока}	220-240
Частота	Гц	50/60
Входная мощность	Вт	550
Скорость без нагрузки	об/мин	35 000
Размер цангового патрона	мм	6,35
Длина кабеля	м	2
Вес	кг	1,4



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения".
Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ-Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Декер Холдингс ГмБХ, Германия, 65510, Идшттайн, ул. Блэк энд Декер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэбли Блэк энд Декер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: +7 (495) 258-3981, факс: +7 (495) 258-3984, E-mail: info@dewalt.com

Сведения о импортёре указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			13		22			35			48		
Неделя	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	2019
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
	5					22			35		44		
Неделя	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	2020
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
	5				18			31			44		
Неделя	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	2021
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
					18			31				1	
Неделя	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	2022
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
				14			27			40		1	

KULLANIM ALANI

STANLEY Laminat Düzeltici ST55, ahşap laminatların kesilmesi için tasarlanmıştır. Bu alet, profesyonel kullanım içindir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanma ihtimali çok yüksek bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek olası bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek olası bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde yaralanma ile sonuçlanmasa da maddi hasara neden olabilecek durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini gösterir.



Uyarı: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Genel elektrikli alet güvenlik talimatları

UYARI! Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere muhafaza edin.

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrikle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2. Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve

uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

- Borular, radyatörler, mutfak ocakları ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesini engelleyin.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
 - Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
 - Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcartan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
 - Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablodan kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - Elektrikli aletin nemli ortamda çalıştırılması kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı besleme kullanın.** RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.
- Kişisel güvenlik**
 - Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığımız işe yoğunlaşın ve sağlıklı davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.
 - Kişisel koruyucu ekipman kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun bir toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
 - İstem dışı çalıştırılmasını önleyin.** Cihazı güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık durumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
 - Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
 - Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.** Daima sağlam ve dengeli basın. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
 - Uygun şekilde giyinin.** Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
 - Toz çekme ve toplama araç-gereçlerinin bağlanması için cihazlar verilmesi halinde, bunların uygun biçimde bağlanması ve kullanılması sağlanır.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
 - Aletlerin sık kullanılmasından edindiğiniz bilgi birikiminin sizi aşırı rehavete sürüklemesine izin vermeyin ve araç güvenliği ilkelerini göz ardı**

etmeyin. Dikkatsiz bir eylem, saniyeden bile daha kısa sürede ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulanamaz için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Tetik açılmasını ve kapanmasını sağlamıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya pilleri çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı çalıştırılma riskini azaltacaktır.
- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti kullanmayı veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli şekilde taşınmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5. Servis

- Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

FREZELER İÇİN GÜVENLİK TALIMATLARI

- Kesici kendi kablosuna temas edebileceği için, elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Elektrik akımı bulunan kablolarla temas halinde akım, elektrikli aletin iletken parçaları üzerinden operatöre iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- İş parçasını sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın.** İş parçasını el veya vücudunuzla tutmak dengesizdir, kontrol kaybına neden olabilir.
- Daima, aletinizin bileziğine uygun mil çapına sahip düz, yiv, profil, yarma kesiciler veya oluklu bıçaklar kullanın.**
- Daima 35.000 dak.⁻¹ hızına uygun ve ilgili şekilde**

işaretlenmiş kesiciler kullanın.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Temizlik bitene kadar, boya zımparalama işlemi yapılan alana çocuk veya hamile kadınların girmesine izin verilmemelidir.
- Çalışma alanına giren herkes bir toz maskesi veya solunum aygıtı kullanmalıdır. Filtre her gün veya kullanıca nefes almakta zorlandığında değiştirilmelidir.

NOT: Sadece kurşun boya tozu ve dumanlarla çalışmak için uygun olan toz maskeleri kullanılmalıdır. Normal boya maskeleri bu tür bir koruma sağlamaz. NIOSH onaylı maske için yerel hırdavat satıcısına başvurun.

DiĞER RİSKLER

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı
- Sıçrayan parçacıklardan kaynaklanan yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.
- Tehlikeli maddelerin tozlarından kaynaklanan riskler.

ELEKTRİK EMNİYETİ



Alet çift yalıtımlıdır, bu yüzden herhangi bir topraklama kablosuna gerek yoktur. Şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirtilmiş değerlere uyup uymadığını daima kontrol edin.



UYARI! Elektrik kablosu zarar görmüşse, hasar veya yaralanmayı önlemek için üretici, STANLEY Yetkili Servis Merkezi veya aynı derecede kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Elektrik kablosu kalifiye bir kişi tarafından değiştirilse bile buna STANLEY tarafından izin verilmişse garanti geçerli olmaz.

BİR UZATMA KABLOSU KULLANILMASI

Bir uzatma kablosu kullanılması gerekirse, lütfen aletin güç girişi özelliklerine uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın. İletken telin minimum kesit alanı 1,5 mm²'dir. Sarılmadan önce kablo karışıklıkları çözülmelidir.

Kablo kesiti alanı (mm ²)	Kablo nominal akım (Amper)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Kablo uzunluğu (m)						
	7,5	15	25	30	45	60

Voltaj	Amper	Kablo nominal akım (Amper)					
110-127	0 - 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 - 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 - 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 - 12,0	15	15	20	25	25	-
220-240	0 - 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 - 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 - 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 - 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 - 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 - 20,0	20	20	20	20	25	-

ALET ÜZERİNDEKİ ETİKETLER

Aletin üzerindeki etiket aşağıdaki simgeleri içerebilir:

	UYARI! Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için kullanmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okumalıdır.		
	Koruma amaçlı güvenlik gözlükleri takın.		
	Kulak koruması kullanın.		
	Toz maskesi kullanın.		
V	Volt		Doğrudan Akım
A	Amper	n_0	Yüksüz Hız
Hz	Hertz		Sınıf II İnşaat
W	Watt		Topraklama Bağlantı Ucu
dak.	dakika		Güvenlik Uyarı Simgesi
	Alternatif Akım	/dak.	Dakika başı Devir veya Karşılık

Tarih kodunun konumu

Aynı zamanda üretim yılını da içeren Tarih Kodu mahfaza yüzeyinde yazmaktadır.

Örnek:

2020 XX ZX
Üretim yılı

PAKET İÇERİĞİ

Paket şunları içerir:

- 1 Motor birimi
 - 1 Düz kenar kılavuzu
 - 1 Makaralı rulman kılavuzu
 - 1 Şablon kılavuzu
 - 2 Anahtar
 - 1 Düz freze kesicisi
 - 1 Kullanım kılavuzu
- Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
 - Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

ÖZELLİKLER (Şekil A)



UYARI: Elektrikli aleti veya aletin herhangi bir parçasını asla modifiye etmeyin, aksi takdirde alet zarar görebilir veya ciddi yaralanmalar oluşabilir.

1. Açma/kapama düğmesi
2. Fırça kepi
3. Motor birimi
4. Mil
5. Bilezik
6. Bilezik somunu
7. Kesici uç
8. Topuz
9. Taban
10. Dişli
11. Düz kenar kılavuzu
12. Makaralı rulman kılavuzu
13. Talaş deflektörü
14. Plaka
15. Plaka vidaları
16. Anahtar #10mm
17. Anahtar #17mm
18. Şablon kılavuzu

MONTAJ



UYARI: Ayarlama yaparken veya kurulumları değiştirirken veya onarım yaparken aksesuarları takip ve çıkarmadan önce, yaralanma riskini azaltmak için birimi kapatın ve makineyi prizden çıkarın. Devre anahtarının kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.

Kesici Uç Montajı (Şekil B)

Freze uçlarını takarken ve değiştirirken koruyucu eldiven giymeniz önerilir.

1. Üniteyi ters çevirin;
2. Mili (4) kilitlemek için #10mm (16) anahtar kullanın, bu arada bilezik somununu (6) serbest bırakmak için anahtar

- #17mm (17) saat yönünün tersine çevirin;
3. Bilezik somununu (6) çıkarın ve gerekirse bileziği (5) değiştirin;
4. Kesici ucun milini bileziğe (5) yerleştirin, ardından anahtar #10 (16) ve anahtar #17 (17) ile bilezik somununu (6) sıkın;
5. Kesici ucunu çıkarmak için işlemi ters sırayla uygulayın.

Uyarı: Bilezik somununu kesinlikle uç takılı değilken sıkmayın. Boş bir bilezik somununu elle sıkılmak bileziğe zarar verebilir.

Not: kesici uç takma ve sökme işlemi, motor birimi tabandan çıkarıldıktan sonra yapılabilir.

Freze Derinlik Ayarı

1. Taban (9) üzerindeki topuzu (8) gevşetin
2. Ölçeği freze derinlik ayarı için kılavuz olarak kullanarak, motor birimini (3) doğru konuma getirin. Topuzu (8) sıkın
3. Pratik bir test yaparak freze derinliğini kontrol edin ve gerekirse düzeltin.

Çalışma



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun. **UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve güç kaynağından ayırın.**

Uyarı: Güç kaynağının voltajı, alet plakasında belirtilen voltaj ile aynı olmalıdır.

Uyarı: Elektrikli aleti asla baş aşağı ters tutarak çalışmayın. Bu tehlikelidir ve ciddi kazalara neden olabilir.

Açma/kapama (Şekil C)

Elektrikli aleti açmak için, açma/kapama düğmesini (1) I konumuna getirin. Elektrikli aleti kapatmak için açma/kapama düğmesini (1) 0 konumuna getirin.

No-Volt (sadece -TR alet)

Voltajı kesen No-volt özelliği, güç kaynağında bir kesinti olması durumunda, laminat düzelticinin düğmeye basılmadan yeniden başlamasını önler.

Besleme Yönü (Şekil D)

Alet tabanını aynı hizada tutarak ve kesme işlemi tamamlanana kadar yumuşak bir şekilde ilerleterek aleti iş parçası yüzeyi üzerinde ileriye doğru hareket ettirin.

Kenar kesme işlemi yapılırken, iş parçası yüzeyi besleme yönünde ucun sol tarafında olmalıdır.

NOT:

- **Alet tabanını, uç herhangi bir şekilde temas etmeden, kesilecek iş parçası üzerinde ayarlayın.** Ardından çalıştırın ve uç tam hıza ulaşana kadar bekleyin.
- **Aletin çok hızlı ilerletilmesi, kesim kalitesinin**

bozulmasına veya uç ya da motora zarar verebilir. Aleti çok yavaş hareket ettirmek kesimi yakabilir ve bozabilir. Doğru ilerleme hızı, ucun boyutuna, iş parçası türüne ve kesme derinliğine bağlıdır. Gerçek iş parçası üzerinde kesime başlamadan önce, bir parça hurda kereste üzerinde deneme kesimi yapılması tavsiye edilir. Bu, kesimin tam olarak nasıl görüneceğini gösterecek ve boyutları kontrol etmenizi sağlayacaktır.

• **Düz kılavuz veya diğer kılavuzu kullanırken, onu besleme yönüne göre sağ tarafta tuttuğunuzdan emin olun.** Bu, iş parçasının kenarıyla aynı hizada kalmasına yardımcı olacaktır.

• **Elektrikli aleti yalnızca taban (9) takılı olduğunda kullanın.** Elektrikli aletin kontrolünü kaybetmek yaralanmalara neden olabilir.

• **Freze ucunun (7) daima tabandan (9) biraz dışarı çıktığını unutmayın.** Şablona veya iş parçasına zarar vermeyin.

• **Freze ucu tamamen durmadan elektrikli aleti yere koymayın.** Halen çalışmaya devam eden uygulama araçları yaralanmalara neden olabilir.

Uyarı:

Aşırı kesme, motorun aşırı yüklenmesine veya aletin kontrol edilmesine zorluğa neden olabileceği için, oluk açarken kesme derinliği bir geçişte 3 mm'den fazla olmamalıdır. 3 mm'den daha derin oluklar açmak istediğinizde, kademeli olarak daha derin uç ayarlarıyla birkaç geçiş yapın.

Doğru El Pozisyonu (Şekil E)



UYARI! Ciddi şekilde fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA gösterilen doğru el konumunu kullanın. **UYARI: Ciddi şekilde fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA ani reaksiyon ihtimaline karşı sağlam bir şekilde tutun.**

Doğru el pozisyonunda bir el motor tabanı, diğer el, şekilde gösterildiği gibi, motor kapağı üzerinde olmalıdır.

Şablon kılavuzuyla çalışma (Şekil F1 - F3)

Şablon kılavuzu (18), ucun içinden geçtiği bir düzener sağlar ve düzelticinin şablon desenleriyle kullanımına izin verir.

Vidaları gevşetin ve taban koruyucuyu çıkarın. Şablon kılavuzunu (18) tabana yerleştirin ve taban koruyucuyu değiştirin. Ardından vidaları sıkarak taban koruyucuyu sabitleyin.

Şablonu iş parçasına sabitleyin. Aleti şablonun üzerine yerleştirin ve şablonu şablon kılavuzuyla birlikte şablonun kenarı boyunca kaydırın.

NOT:

• İş parçası, şablondan biraz farklı bir boyutta kesilecektir. Freze ucu ile şablon kılavuzunun dışı arasında bir mesafe (X) bırakın. Bu mesafe (X) aşağıdaki denklem kullanılarak hesaplanabilir:

Mesafe (X) = (şablon kılavuzunun dış çapı - freze ucu çapı) / 2

Bir makaralı rulman kılavuzuyla çalışma (Şekil G)

Makaralı rulman kılavuzu (12), pilot pim veya bilyeli rulman olmadan freze uçlu kenarların yönlendirilmesine yardımcı olur.

Somunu (19) kullanarak pilotu freze tabanına (9) takın. Elektrikli aleti, tek biçimli bir besleme ile iş parçası kenarı boyunca yönlendirin.

Yanal boşluk:

Çıkan malzeme miktarını değiştirmek için, iş parçası ile makaralı rulman kılavuzundaki (12) kılavuz makara (20) arasındaki yanal boşluğu ayarlayabilirsiniz. Vidayı (21) gevşetin, vidayı (22) çevirerek istediğiniz yanal boşluğu ayarlayın, ardından vidayı (21) tekrar sıkın.

Bir düz kılavuzla çalışma (Şekil H)

Düz kılavuz, düz kesimler için etkili bir şekilde kullanılır özellikle yiv açma veya kanal açma sırasında.

Kılavuz vidayı (19) kullanarak düz kılavuzu (11) tabana (9) takın.

Düz kılavuzdaki (11) kanatlı civatayı kullanarak gereken derinliğini ayarlayın.

Elektrikli aleti, açıkken, iş parçası kenarı boyunca eşit bir besleme ile ve paralel kılavuza yandan basınç uygulayarak yönlendirin.

Kenar veya profil frezeleme (Şekil I)

Düz bir kılavuz olmadan kenar ve profil frezeleme için, freze ucuna bir pilot pim veya bir bilyeli rulman takılmalıdır. Makine açıkken, freze ucunun pilot pimi veya bilyeli rulmanı, işlemek istediğiniz iş parçası kenarının tarafına değene kadar elektrikli aleti yandan iş parçasına doğru yönlendirin.

Elektrikli aleti iş parçası kenarı boyunca yönlendirin. Frezenin dikey olarak konumlandırılmasına dikkat edin. Çok fazla basınç, iş parçasının kenarına zarar verebilir.

Dairesel çalışma (Şekil J)

Düz kılavuzu ve kılavuz plakayı şekilde gösterdiği gibi monte ederseniz dairesel çalışma gerçekleştirilebilir. Kesilecek dairenin minimum ve maksimum yarıçapı (dairenin merkezi ile ucun merkezi arasındaki mesafe) aşağıdaki gibidir:

Min.: 65 mm

Maks.: 222 mm

NOT:

• Bu kılavuz, 173 mm ve 186 mm arası yarıçapa sahip daireleri kesmek için kullanılamaz.

Düz kılavuzdaki orta deliği kesilecek dairenin merkeziyle hizalayın. Düz kılavuzu sabitlemek için orta deliğe çapı 6 mm'den küçük bir çivi çakın. Aleti çivi etrafında saat yönünde döndürün.

Freze uçları (İsteğe Bağlı) (Şekil K)

No.	Tanım	Uygulama
1	Düz uç	Oluk ve kanal

2	Düzeltici uç	Laminatların veya parkenin kesilmesi; bir şablon kullanarak doğru profil kesimi
3	Kanal açma ucu	Düz veya kavisli iş parçalarında kanallar
4	V-oluk açma ucu	Oluk açma, desen ve dekoratif amaçlı kenar kalıplama
5	Karot kutu uç	Yivli süs açma, desen ve dekoratif amaçlı kenar kalıplama
6	Karot uç	Dekoratif amaçlı kenar kalıplama
7	S biçimli kalıplama ucu	Dekoratif amaçlı kenar kalıplama
8	Yuvarlaklaştırıcı uç	Kenarları yuvarlaştırma
9	Kırlangıç kuyruğu uç	Kırlangıç kuyruğu geçmeler
10	Yiv açma ucu, havsa	Kenarlarda yiv açma

Mil çapı, aletin bilezik boyutuna uygun OLMALIDIR. Uçların çapı maksimum 26 mm olmalıdır.

BAKIM

STANLEY aletinin en az bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.



UYARI! Ciddi fiziksel yaralanma riskini en aza indirmek için, herhangi bir aksesuarı ayarlamadan veya çıkarmadan/takmadan önce lütfen aleti kapalı konuma getirin ve tüm fişleri çekin. Aleti yeniden monte etmeden önce, aletin kapalı olduğundan emin olmak için tetik düğmesine basıp bırakın.



UYARI! Kablolu/kablosuz elektrikli aletlerin bakımını gerçekleştirmeden önce:

**Yağlama**

Bu aletin ilave yağlanmasına gerek yoktur.

**Temizleme**

UYARI! Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



UYARI! Aletin metal olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert

TÜRKÇE (Orijinal Talimatlar)

kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

AKSESUARLAR



UYARI: STANLEY tarafından sunulanlar dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu aletle birlikte sadece STANLEY tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Tüm elektrikli aletlerin performansı birlikte kullanılan aksesuara bağlıdır. STANLEY aksesuarları yüksek kalite standartları için üretilmiş, aletinizin performansını artırmak üzere tasarlanmıştır. STANLEY aksesuarlarını kullanmak STANLEY marka aletten en iyi performansı almanızı sağlar. STANLEY, yerel bayimiz veya yetkili servis merkezimizde ekstra ücret karşılığında satın alınabilecek geniş bir aksesuar yelpazesi sunmaktadır.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir gelecekte STANLEY ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da o ürün artık kullanılamaz durumdaysa, onu normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



STANLEY, kullanma süreleri sona eren STANLEY ürünlerinin toplanması ve geri kazanımı için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise ıade edin.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel STANLEY ofisi ile irtibata geçerek size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Ayrıca, yetkili STANLEY servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve ayrıntılar www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

NOTLAR

STANLEY olarak en temel ilkemiz ürünlerimizi sürekli iyileştirmek üzerine kuruludur ve bu nedenle, önceden haber vermesizin ürün özelliklerini değiştirme hakkımızı saklı tutarız. Standart donanım ve aksesuarlar ülkeye göre değişebilir. Ürün özellikleri ülkeye göre değişebilir. Komple ürün yelpazesi tüm ülkelerde bulunmayabilir. Mevcut ürün çeşitleri için yerel STANLEY bayilerinizle iletişime geçin

SERVİS BİLGİLERİ

STANLEY, şirkete ait yetkili servis merkezlerinden oluşan eksiksiz bir ağı sunar. Tüm STANLEY Servis Merkezlerinde, müşterilere verimli ve güvenilir elektrikli alet servisi sağlamak için eğitimli personel bulunur. Yetkili servis merkezlerimiz hakkında daha fazla bilgi ve teknik tavsiyeye, onarıma veya orijinal fabrika yedek parçalarına ihtiyacınız varsa, size en yakın STANLEY lokasyonu ile iletişime geçin.

EN 62841'e göre ses basıncı düzeyi:

ST55

Ses basıncı (L_{WA}) dB(A) 86

Ses basıncı belirsizliği (K_{PA}) dB(A) 3

Ses gücü (L_{PA}) dB(A) 97

Ses gücü belirsizliği (K_{WA}) dB(A) 3

Titreşim emisyon değeri ah:

ST55

$(a_h) =$ m/s² < 2,5

Belirsizlik değeri (K) m/s² 1,5

TİTREŞİM VE GÜRÜLTÜ

Teknik veriler ve uygunluk beyanı içerisinde belirtilen titreşim ve ses gürültüsü emisyon değerleri EN 60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.



UYARI! Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim ve gürültü düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşim ve gürültüye maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurularak değerlendirilmelidir.

AT uygunluk beyanati MAKİNE YÖNETMELİĞİ



ST55

- Laminat Düzeltici

STANLEY, "teknik veriler" dahilinde açıklanan bu ürünlerin aşağıdakilere uyumlu olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-17:2018.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU Yönetmelikleri ile de uyumludur. Daha fazla bilgi için, lütfen

aşağıdaki adresten STANLEY irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

Bilezik çapı	mm	6,35
Kablo uzunluğu	m	2
Ağırlık	kg	1,4



Ed Higgins

Direktör - Tüketici Elektrikli El Aletleri
STANLEY FATMAX Europe, Egide
Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belçika
11.2020

İKİ YIL GARANTİ

STANLEY ürününüz, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle kusurlu hale gelirse, aşağıdaki koşulların da bulunması durumunda STANLEY tüm kusurlu parçaları

ücretsiz olarak değiştirmeyi veya - bizim takdirimize bağlı olarak - üniteyi

ücretsiz olarak değiştirmeyi garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamış ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılmış olmalıdır;
- Üründe aşırı aşınma ve yıpranma mevcut olmamalıdır;
- Yetkili kişiler haricinde onarım girişiminde bulunulmamalıdır;
- Ürüne ait satın alma belgesi sunulmalıdır;
- STANLEY ürünü tüm orijinal parçalarla birlikte tam olarak iade edilmelidir;
- Ürün, kiralama amacıyla kullanılmamış olmalıdır.

Herhangi bir hak talebinizin olması durumunda, satıcınızla irtibata geçin veya STANLEY kataloğu içerisinde belirtilen en yakındaki STANLEY yetkili servisinin konumunu kontrol edin veya bu kılavuzda belirtilen adreste bulunan STANLEY ofisine başvurun. Yetkili STANLEY servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve ayrıntılar www.2helpU.com adresinde mevcuttur

TEKNİK VERİLER

LAMİNAT DÜZELTİCİ		ST55
Voltaaj	V_{AC}	220-240
Frekans	Hz	50/60
Giriş gücü	W	550
Yüksüz devir	d e v / dak	35 000

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Тример для ламінату STANLEY ST55 призначений для обрізки деревних ламінатів. Він розрахований на професійне користування.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте посібник та зверніть увагу на наведені нижче символи.



НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.



УВАГА! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозної травми.



ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, не пов'язану з особою травмою, яка, якщо її не уникнути, може призвести до пошкодження майна.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.



Застереження. Уважно прочитайте керівництво по експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Загальні правила безпеки для електричного інструмента



УВАГА! Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1. Безпека робочої зони

- Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою. Невпорядковані й темні робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад у присутності займистих рідин, газів та пилу. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента. Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2. Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента має відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що відповідають їм, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або за умов підвищеної вологості. Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки електроживлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекурені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Під час експлуатації електричного інструмента на вулиці використовуйте подовжувальний шнур, що призначений для використання поза приміщеннями. Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента за умов підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм з керуванням диференційним струмом (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей. Засоби безпеки, такі як протипилова маска, нековзкі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.
- Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що перемикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела електроживлення та/або акумулятора, перемішувати або переносити. Якщо ви переносите інструмент, тримаючи палець на перемикачі, або підключаєте живлення з перемикачем в позиції Увімк., це може призвести до нещасного випадку.

- d. Змініть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед вмиканням електричного інструмента. Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
 - e. Не намагайтесь дотягнутись і працювати у незручному положенні. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу. Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в непередбачуваних ситуаціях.
 - f. Вдягайте відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
 - g. Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
 - h. Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь і не забувайте про принципи техніки безпеки. Необережні дії за долю секунди можуть стати причиною важких травм.
4. Використання електричного інструмента та догляд за ним
- a. Не застосовуйте надмірні зусилля під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується. Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
 - b. Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його. Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
 - c. Відключіть вилку від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати електроінструмент. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
 - d. Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
 - e. Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте несумісність або заїдання рухомих деталей, наявність ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

- f. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
 - g. Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
 - h. Всі ручки та поверхні для тримання інструменту повинні бути сухими та без залишків мастила. Слизькі руки та поверхні для тримання не дають можливості безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.
5. Обслуговування
- a. Передавайте електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістам з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі. Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ФРЕЗЕРІВ

- Тримайте електричний інструмент лише за ізольовану поверхню ручки, аби ріжучий елемент не торкався власного шнура живлення. При розрізанні дроту під напругою у відкритих металевих деталях інструменту може виникнути напруга, що призведе до ураження оператора електричним струмом.
- Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі. Утримувannya заготовки в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- Використовуйте тільки прями, пазові, фасонні, довбальні ріжучі елементи або жолобчасті ножі з діаметром хвостовика, який відповідає розміру затискової втулки в вашому інструменті.
- Завжди використовуйте різак, що призначений для мінімальної швидкості 35 000 об/хв і відповідно позначений.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Діти та вагітні жінки не повинні знаходитись в робочій зоні при обробці фарбованих поверхонь до завершення прибирання.
- Слід вдягнути протипилову маску або респіратор під час входу в робочу зону. Фільтр слід міняти щоденно або якщо оператору важко дихати.

ПРИМІТКА. Слід використовувати лише протипилові маски, що розраховані для роботи при наявності пилу або випаровувань фарби, що містить свинець. Звичайні маски для фарбування не надають такого захисту. Зверніться до свого місцевого дилера для отримання відповідної схваленої маски NIOSH.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху
- небезпека травмування від літаючих частинок.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.
- Ризик здійснення пилу від шкідливих речовин.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА



Цей інструмент має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте, чи джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними.



УВАГА! У разі пошкодження кабелю електроживлення, він повинен бути замінений виробником, офіційним центром обслуговування компанії STANLEY або кваліфікованим спеціалістом, щоб уникнути пошкодження або травм. У разі заміни кабелю живлення кваліфікованим спеціалістом без затвердження компанії STANLEY гарантія не буде дійсною.

ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЛЬНОГО КАБЕЛЮ

Якщо необхідно використовувати подовжувальний кабель, будь ласка, використовуйте затверджений подовжувальний кабель, який відповідає специфікаціям вхідного живлення інструменту. Мінімальна площа поперечного перерізу електричного дроту складає 1,5 кв.мм. Перед намотуванням кабелі слід розкрутити.

Площа поперечного перерізу кабелю (мм ²)	Номинальний струм кабелю (Ампер)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25

Довжина кабелю (м)

	7,5	15	25	30	45	60
--	-----	----	----	----	----	----

Напруга	Струм	Номинальний струм кабелю (в амперах)					
110-127	0-2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1-3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5-5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1-7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1-12,0	15	15	20	25	25	-
	12,1-20,0	20	20	25	-	-	-

220-240	0-2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1-3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5-5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1-7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1-12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1-20,0	20	20	20	20	25	-

НАПИСИ НА ІНСТРУМЕНТІ

Написи на інструменті можуть включати зазначені далі символи:

	УВАГА! Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.		
	Використовуйте захисні окуляри.		
	Використовуйте засоби захисту органів слуху.		
	Використовуйте респіратор.		
V	Вольт		Постійний струм
A	Ампер	n ₀	Швидкість без навантаження
Гц	Герц		Конструкція II класу
Вт	Ват		Клема заземлення
хв.	Хвилини		Застережливий символ
	Змінний струм	об/хв.	Частота обертання за хвилину

Позиція коду дати

Код дати, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2020 XX ZX
Рік виробництва

КОМПЛЕКТАЦІЯ

До комплекту входить:

- 1 Вузол з електродвигуном
- 1 Напрямний кутик
- 1 Роликотідишпникова напрямна
- 1 Шаблонна напрямна
- 2 Гайкові ключі

1 Прямий фрезерний різак

1 Керівництво з експлуатації

- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
- Перед експлуатацією виробу уважно ознайомтесь з рекомендаціями даного керівництва.

ХАРАКТЕРИСТИКИ (Рис А)



УВАГА: Ніколи не модифікуйте електроінструмент або будь-яку його частину, інакше це може призвести до пошкодження інструменту або до виникнення травм.

1. Вимикач
2. Кришка щіток
3. Вузол електродвигуна
4. Шпindel
5. Затискна втулка
6. Муфта затискної втулки
7. Фрезерна насадка
8. Ручка
9. Основа
10. Коробка передач
11. Напрямний кутик
12. Роликопідшипникова напрямна
13. Пристрій для спрямування стружки
14. Пластина
15. Гвинти пластини
16. Гайковий ключ №10 мм
17. Гайковий ключ №17 мм
18. Шаблонна напрямна

МОНТАЖ



УВАГА: Щоб знизити ризик виникнення травми, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед встановленням та зніманням аксесуарів, перед виконанням налаштувань або заміною приладдя, а також перед ремонтом. Переконайтеся, що двопозиційний вимикач знаходиться в положенні Вимк. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

Встановлення фрезерних насадок (рис. В)

Рекомендується надягати захисні рукавички при установці і зміні фрезерних насадок.

1. Розверніть блок;
2. За допомогою гайкового ключа №10 мм (16) зафікуйте шпindel (4), тим часом поверніть гайковий ключ №17мм (17) проти годинникової стрілки, щоб послабити муфту затискної втулки (6);
3. Вийміть муфту затискної втулки (6) і при необхідності замініть затискну втулку (5);
4. Вставте вал фрезерної насадки в затискну втулку (5), потім затягніть муфту затискної втулки (6) гайковим

ключем №10 (16) і гайковим ключем №17 (17);

5. Для видалення фрезерної насадки виконайте зворотну процедуру.

Застереження. Ніколи не затягуйте муфту затискної втулки без встановленої насадки. Затягування муфти затискної втулки без попередньо встановленої насадки, навіть вручну, може її пошкодити.

Примітка: встановлення і зняття фрезерної насадки можуть бути виконані після зняття вузла електродвигуна з основи.

Регулювання глибини фрезерування

1. Послабте ручку (8) на основі (9)
2. Перемістіть вузол двигуна (3) у належне положення, використовуючи шкалу як орієнтир для встановлення глибини фрезерування. Затягніть ручку (8)
3. Перевірте глибину фрезерування, виконавши практичне випробування та відкоригуйте при необхідності.

Експлуатація



УВАГА! Дотримуйтесь загального переліку інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм. **УВАГА!** Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок чи аксесуарів.

Застереження. Напряга джерела живлення повинна відповідати значенню, вказаному на таблиці з паспортними даними електроінструменту.

Застереження. Ніколи не намагайтеся працювати з перевернутим електроінструментом. Це небезпечно і може призвести до серйозних нещасних випадків.

Увімкнення/вимкнення (рис. С)

Щоб увімкнути електроінструмент, встановіть вимикач (1) у положення І. Щоб вимкнути електроінструмент, встановіть вимикач (1) у положення 0.

Функція No-Volt (без напруги) (лише інструмент з індексом -TR)

Функція No-volt зупиняє перезавантаження тримера для ламінату без зациклювання перемикача, якщо припиняється подача живлення.

Напрямок подачі (рис. D)

Переміщуйте інструмент вперед по поверхні заготовки, підтримуючи основу інструменту врівень з поверхнею і плавно переміщуючись до завершення різання.

При різанні кромки поверхня заготовки повинна знаходитися з лівого боку насадки у напрямку подачі.

ПРИМІТКА.

- Встановіть основу інструменту на оброблювану заготовку так, щоб насадка не торкалася її. Потім увімкніть і зачекайте, поки насадка набере повну швидкість.
- Занадто швидке переміщення інструменту вперед може призвести до низької якості різання або пошкодження насадки або двигуна. Занадто повільне переміщення інструменту вперед може призвести до займання і пошкодження розрізу. Належна швидкість подачі залежить від розміру насадки, виду заготовки і глибини різі. Перед початком різання фактичної заготовки рекомендується зробити пробний розріз на обрізках пиломатеріалів. Це покаже, як саме буде виглядати розріз, а також дозволить перевірити розміри.
- При використанні прямої напрямної або напрямної переконайтеся, що вона знаходиться праворуч в напрямку подачі. Це допоможе тримати її на одному рівні з боковою стороною заготовки.
- Використовуйте електроінструмент тільки при встановленні основі (9). Втрата контролю над електроінструментом може спричинити травми.
- Майте на увазі, що фрезерна насадка (7) завжди трохи виступає з основи (9). Не пошкоджуйте шаблон або заготовку.
- Не кладіть електроінструмент до повної зупинки фрезерної насадки. Працюючі інструменти можуть спричинити травми.

Застереження.

Оскільки надмірне різання може спричинити перевантаження двигуна або труднощі в керуванні інструментом, глибина різання не повинна перевищувати 3 мм під час прорізування канавок. Якщо ви хочете вирізати канавки глибиною понад 3 мм, зробіть кілька проходів з поступовим збільшенням глибини встановлення насадки.

Правильне положення рук (рис. Е)



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташуйте руки, як показано на рисунку. **УВАГА!** Для зменшення ризику серйозних травм ЗАВЖДИ міцно тримайте інструмент на випадок можливої віддачі.

Правильне положення рук полягає в тому, що одна рука розташована на основі двигуна, а інша – на кришці двигуна, як показано на рисунку.

Робота з шаблоною напрямною (рис. F1 – F3)

Шаблонна напрямна (18) являє собою втулку, через яку проходить насадка, що дозволяє використовувати триммер з шаблонами зразками.

Послабте гвинти та зніміть захист основи. Помістіть шаблонну напрямну (18) на основу та встановіть захист основи. Потім закріпіть захист основи, затягнувши гвинти.

Закріпіть шаблон на заготовці. Помістіть інструмент на шаблон і переміщуйте його, рухаючи шаблонну

напряму вздовж бокової сторони шаблону.

ПРИМІТКА.

- При цьому розмір заготовки буде дещо відрізнятися від розміру шаблону. Зробіть відстань (X) між фрезерною насадкою та зовнішньою стороною шаблонної напрямної. Відстань (X) можна розрахувати за допомогою наступного рівняння:

Відстань (X) = (зовнішній діаметр шаблонної напрямної – діаметр фрезерної насадки) / 2

Робота з роликотідишпниковою напрямною (рис. G)

Роликотідишпникова напрямна (12) допомагає при фрезуванні кромок за допомогою фрезерної насадки без напрямного штифта або кулькового підшипника.

Встановіть напрямний штифт на основу фрези (9) за допомогою гайки (19). Проведіть електроінструмент вздовж кромки заготовки за допомогою рівномірної подачі.

Боковий зазор:

Для зміни кількості матеріалу, що знімається, можна регулювати боковий зазор між заготовкою і напрямним роликотом (20) на роликотідишпникової напрямній (12). Послабте гвинт (21), встановіть потрібний боковий зазор, повернувши гвинт (22), а потім знову затягніть гвинт (21).

Робота з напрямною рейкою (рис. H)

Напрямна рейка ефективно використовується для рівних розрізів при профілюванні кромок або канавок.

Встановіть напрямну рейку (11) на основу (9) за допомогою напрямного гвинта (19).

Встановіть необхідну глибину упору за допомогою смушкового болта на напрямній рейці (11).

При увімкненому живленні направляйте електроінструмент вздовж кромки заготовки з рівномірною подачею і прикладаючи поперечний тиск до паралельної напрямної.

Фрезерування кромок або профілів (рис. I)

Для фрезерування кромок і профілів без напрямної рейки фрезерна насадка повинна бути оснащена напрямним штифтом або кулькотідишпником. При увімкненому живленні направляйте електроінструмент в сторону заготовки з боку доти, поки напрямний штифт або кулькотідишпник фрезерної насадки не торкнуться того боку кромки заготовки, яку ви хочете обробити.

Проведіть електроінструмент вздовж кромки заготовки. Зверніть увагу, що фреза розташована перпендикулярно. Занадто великий тиск може пошкодити кромку заготовки.

Циркулярна робота (Рис. J)

Циркулярна робота може бути виконана при складанні напрямного кутка і напрямної пластини, як показано на рисунку. Мін. та макс. радіус вирізаного кола (відстань між центром кола і центром насадки) такі:

Мін.: 65 мм

Макс.: 222 мм

ПРИМІТКА.

• За допомогою цієї напрямної неможливо розрізати кола радіусом від 173 мм до 186 мм.

Вирівняйте центральний отвір у напрямній рейці з центром кола, який потрібно вирізати. Вставте цвях діаметром менше 6 мм в центральний отвір, щоб закріпити напрямну рейку. Поверніть інструмент навколо цвяха за годинниковою стрілкою.

натисніть та відпустіть тригерний перемикач, щоб переконатися, що інструмент вимкнений.



УВАГА! Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування інструмента з шнуром живлення або без нього:



Змашування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змашування.



Очищення



УВАГА! Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видуйте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Під час виконання цієї операції використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилу маску.



УВАГА! Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу тканину, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Фрези (не входять в комплект) (рис. К)

№	Опис	Застосування
1	Прямокутна фреза	Пази і фальці
2	Підрізна фреза	Підрізання багатшарової деревини та деревини твердих порід; високоточні профільні роботи з використанням шаблону
3	Фальцева фреза	Виконання прямих та непрямих фальців
4	V-подібна пазова фреза	Пази, гравюри та декоративна обробка кромки
5	Кернова фреза	Рифлення, гравюри та декоративна обробка кромки
6	Коронка	Декоративна обробка кромки.
7	Арочна фреза	Декоративна обробка кромки.
8	Заокруглена фреза	Робота із заокругленою кромкою.
9	Фреза «хвіст ластівки»	З'єднання «хвіст ластівки».
10	Фасонна фреза	Фасонна обробка кромки.

Діаметром хвостовика **ПОВИНЕН** відповідати розміру затискної втулки інструмента.
Діаметр долота повинен бути до 26 мм.

ПРИЛАДДЯ



УВАГА! Оскільки інші аксесуари, які не рекомендовані компанією STANLEY, не були перевірені з цим пристроєм, використання таких аксесуарів з ним

може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травми використовуйте з цим пристроєм лише те приладдя, яке рекомендовано компанією STANLEY.

Продуктивність роботи електроінструмента залежить від приладдя, яке ви використовуєте. Витратні матеріали виробництва компанії STANLEY розроблені з дотриманням високих стандартів якості та створені для підвищення ефективності використання електроінструмента. Використовуючи приладдя компанії STANLEY ви отримаєте максимум ефективності від вашого інструменту. Компанія STANLEY пропонує великий вибір аксесуарів, доступних у нашого місцевого дилера або в авторизованому сервісному центрі за додаткову плату.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Роздільний збір. Даний виріб не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.



УВАГА! Щоб мінімізувати небезпеку серйозних тілесних ушкоджень, будь-ласка, вимкніть живлення інструменту та від'єднайте усі штекери, перш ніж налаштовувати чи виймати/встановлювати будь-яке приладдя. Перед повторним збиранням інструменту

Якщо ви визначите, що ваш виріб виробництва компанії STANLEY не підлягає подальшій експлуатації або потребує заміни, не утилізуйте його разом з побутовим

відходами. Цей виріб необхідно утилізувати в місцях роздільного збору сміття.



Компанія STANLEY забезпечує можливість збору та переробки продукції STANLEY по закінченню терміну її експлуатації. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб збираючи в один з офіційних сервісних центрів, які збирають відпрацьовані вироби від нашого імені.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до вас сервісного центру, звернувшись до місцевого офісу компанії STANLEY за адресою, зазначеною у цій інструкції. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії STANLEY з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією знаходиться в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com.

ПРИМІТКИ

Політика компанії STANLEY спрямована на постійне вдосконалення нашої продукції, тому ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення. Стандартне обладнання та приладдя можуть відрізнятися в залежності від країни. Технічні характеристики продукції можуть відрізнятися в залежності від країни. Повний асортимент продукції може бути доступний не у всіх країнах. Зверніться до місцевих дилерів компанії STANLEY щодо наявного асортименту продукції

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія STANLEY пропонує повну мережу офіційних центрів обслуговування, що належать компанії. В усіх центрах обслуговування компанії STANLEY працюють кваліфіковані спеціалісти, які надають клієнтам ефективне та надійне обслуговування електричного інструменту. Для отримання додаткової інформації про офіційні центри та якщо вам потрібна технічна консультація, ремонт або оригінальні заводські замінні частини, зверніться до найближчого офісу компанії STANLEY

Значення вібрації ah:	ST55
$(a_w) =$	m/s^2 <2,5
Похибка (K) =	m/s^2 1,5

ВІБРАЦІЯ ТА ШУМ

Значення вібрації, вказані в технічних даних та в декларації про відповідність виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструмента з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попереднього оцінювання впливу вібрації.



УВАГА! Значення вібрації під час використання інструмента може відрізнятися від задекларованого в залежності від способів використання інструмента. Рівень вібрації та шуму може перевищувати вказані значення.

Оцінюючи вплив вібрації та шуму для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/EC, щоб захистити людей, які регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструмента, у тому числі всі періоди робочого циклу, наприклад час, коли інструмент вимкнено та коли він працює в режимі холостого ходу, а також час, потрібний для запуску інструмента.

Декларація про відповідність нормам ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



ST55

- Пример для ламінату

Компанія STANLEY заявляє, що ця продукція, що описана у розділі «Технічні дані», відповідає вимогам стандартів: 2006/42/EC, EN 62841-1: 2015, EN 62841-2-17:2018.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії STANLEY за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії STANLEY.

Рівень звукового тиску згідно з EN 62841:	ST55
Звуковий тиск (L_{WA}) дБ(A)	86
Похибка звукового тиску (K_{PA}) дБ(A)	3
Рівень звукової потужності (L_{PA}) дБ(A)	97
Похибка акустичної потужності (K_{WA}) дБ(A)	3

Ед Хігінс

Директор з побутових електроінструментів
 STANLEY FATMAX Europe, Egide
 Walschaertsstraat14-18,
 2800 Mechelen, Бельгія
 11,2020

ДВОРІЧНА ГАРАНТІЯ

Якщо ваш продукт компанії STANLEY стає несправним через неякісні матеріали або якість виготовлення протягом 24 місяців з дати покупки, компанія STANLEY гарантує заміну всіх несправних деталей

безкоштовно або – на наш розсуд – замінити пристрій безкоштовно

за умови, якщо:

- Продукт використовувався лише за призначенням та відповідно до цих інструкцій;
- Продукт зазнав нормального зносу;
- Не виконувався ремонт сторонніми особами;
- Надається підтвердження покупки;
- Продукт компанії STANLEY повертається з усіма оригінальними компонентами;
- Продукт не використовувався з метою прокату.

Якщо ви бажаєте пред'явити позов, зверніться до свого продавця або у найближчий сервісний центр компанії STANLEY, що вказані у каталозі STANLEY, або зверніться до місцевого офісу компанії STANLEY за адресою, зазначеною у цьому посібнику. Список офіційних сервісних центрів компанії STANLEY з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в інтернеті за адресою: www.2helpU.com

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТРИМЕР ДЛЯ ЛАМІНАТУ		ST55
Напруга	В _{зм. струму}	220-240
Частота	Гц	50/60
Вхідна потужність	Вт	550
Швидкість навантаження	без об/хв	35 000
Розмір затискової втулки	мм	6,35
Довжина кабелю	м	2
Маса	кг	1,4



Виробник:
 "Stanley Black & Decker Deutschland
 GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
 Idstein, Німеччина

